

第 1 課 讓跛腳的可以走路

經 文 約翰福音五：1~13

金 句 你（上帝）會指示我生命的道路。在你面前，我滿有喜樂；在你身邊，我有永遠的幸福。（詩篇十六：11）

教學主旨 窮困無助的人常被社會忽視，但是耶穌看見這些人真實的需要，生了憐憫之心，主動關心他們，讓他們得到醫治。基督教福音就是為了這些「沒有人要幫助的人」，我們就是去實踐這樣福音的人。

教學目標

1. 體察周遭有需要幫助的人。
2. 建立主動願意幫助他人的憐憫之心。
3. 善用上主給予的恩賜、預備好自己去幫助他人。
4. 學習高愛德在禱告中明白自己的使命，並以具體行動幫助需要的人。

本課詩歌 〈因著愛能行走〉（華語）歌譜見138頁，錄音檔、詩歌示範動作參考請上總會教育中心網站下載。

人物故事 在台灣醫療保障不健全的年代，於美國受過完整物理治療訓練的高愛德女士來到台灣，讓小兒麻痺及腦性麻痺病人得到周全的照顧。他也訓練出一批台灣本土物理治療師，一起幫助患者重拾走路的機會。

本課戲劇 〈讓小兒麻痺病童站起來的高愛德〉，劇本見教師本15頁；戲劇錄音檔及PPS部分，請上總會教育中心網站下載。或是老師依照故事文（13頁），高年級和少年級可自行閱讀故事文，然後在分班課程中一起討論。

課程時間表請參考本冊XII頁「教材使用說明」；分班課程內容進行方式請參考5頁「分班課程、學生本及手工本教學說明」。



教師研經

約翰福音五：1~13

這事以後，剛好是猶太人的一個節期，耶穌上耶路撒冷去。在耶路撒冷，靠近羊門地方有一個池子，希伯來話叫畢士大，池邊有五個走廊。走廊上躺著成群的病人，其中有失明的、跛腳的、癱瘓的。他們在等候池水的流動；因為他們相信每隔一些時候，主的天使會下來攪動池水，水動之後，最先到池的病人，無論害甚麼病，都會得到醫治。在那裏有一個已經病了三十八年的病人。耶穌看見他躺著，知道他已患病多年，就問他：「你要得到醫治嗎？」那病人回答：「先生，水動的時候沒有人幫我，把我放進池子，等我正想下去，已經有人搶先下去了。」耶穌對他說：「起來，拿起你的褥子走吧！」那人立刻好了，拿起他的褥子走了。那天剛好是安息日，因此猶太人的領袖對那個被治好的人說：「今天是安息日，你拿著褥子是不合法的。」他說：「那個治好我的人吩咐我：『拿起你的褥子走吧！』」他們問：「那個吩咐你拿起褥子走的是誰？」可是那個被治好的人竟不知道是誰；因為那地方人很多，而耶穌又已經避開了。

一、經文背景

約翰福音寫作方式是用記號（神蹟，signs）與講論，講論的目的是要讓讀者能明白記號所要顯明的意義，約翰福音二十：31說：「本書記述的目的是要你們信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且要你們因信他而獲得生命。」從本書多處解釋猶太風俗（參考約翰福音四：9）及希伯來字義（參考約翰福音一：38）的作法看來，對象應該包括不諳希伯來語、散居四處的猶太人和外邦人。

第1節說：「這些事以後，到了猶太人的一個節期，耶穌上耶路撒冷去。」在原文中的節期一字並未加上冠詞，因此學者們對於本段經文中的節期為何未有共識，但基本上都是逾越節、五旬節和住棚節等三大節期擇一。

第2節說：「在耶路撒冷，靠近羊門有一個池子。」羊門位於耶路撒冷聖殿東北角，它附近有個池子，希伯來話叫做畢士大，這名字也就是憐憫之家的意思。

在第4節說出了這個池子醫治的規則：「因為有天使按時下池子攪動那水，水動之後，誰先下去，無論害甚麼病就痊癒了。」病重癱瘓的人在沒有人協助的情況下，根本無法進入池子。

耶穌來到病重癱瘓的人身邊，單單講了第8節的話：「起來，拿起你的褥子走吧！」褥子是一塊輕便的小床墊，為當時窮苦人用的寢具。走字照原文乃不斷地行走或一直行走

的意思。拿起與走這兩個動詞扮演了重要的角色，一個癱了38年的人，現在耶穌要他拿起褥子，甚至能不斷前進！

二、經文信息

約翰福音的作者清楚表明他寫本書的目的，就是要使人信耶穌是基督，而且是上帝的兒子，人將因信他而得真正的生命。約翰福音書要展現的，不是歷史的耶穌，是上帝的兒子。

約翰福音的作者告訴我們，耶穌除了本卷所記下的神蹟外，還有許多沒有被記載下來的神蹟（signs），作者用他所記下的神蹟，清楚地指出耶穌就是他們長久期待的那個彌賽亞。

耶穌在畢士大池醫治病了38年的患者的故事就是一個神蹟。這段神蹟是發生在猶太人的節期，應該是逾越節。在耶路撒冷聖殿東北角的羊門旁有個池子，那個池子專門用來養病，希伯來話叫做畢士大，這名字也就是憐憫之家的意思。他們相信那池水搖動時具有治病的功效，因此在這裡等候要得著醫治。

男主角——病了38年的人，出現了。約翰作者沒有說明他生的是什麼病，但從他行動不便的情形看來，似乎是一種癱瘓的病，或許至少是癱了腿的。在這個被稱為「憐憫之家」、帶給人希望的地方，竟然躺了一個病了38年的人，一直得不到醫治。

第二男主角——耶穌，出現了，耶穌不知道從什麼線索看出這個躺臥已久的男人是病了很久，甚至，這個病人都還未開口，耶穌就主動問他：「你要痊癒嗎？」但耶穌為何要這樣問呢？既然他在這池畔，豈不就是想得醫治嗎？

耶穌或許想知道，這個人如何誠實地看待自己，他仍抱著盼望嗎？他還相信自己能夠康復嗎？若這人心已死，只是軀殼在這，生與死，康復與癱腿，又有何差異呢？

病人的回應令人心酸，他回答耶穌：「先生，水動的時候，沒有人把我放在池子裏；我正要去的時候，別人比我先下去了。」這當中聽出他的絕望，他可是想要得到醫治的啊！但是，一位病重癱瘓的人怎麼可能在水一動時就立刻跳進池裡？在這個充滿希望的憐憫之家，病情較輕的反先得醫治，病情最重的只能眼睜睜看著其他人開心地離開。我們可以想像，大家在池旁等待時，應該都是虎視眈眈、爭先恐後，完全不顧別人的死活，只顧自己得醫治。憐憫、醫治以及那看似很近的池子，對這些重病的人而言，是最遙遠的距離，成了這段故事中最大的諷刺與衝突。

耶穌聽完病人的回答後，只單單說：「起來，拿起你的褥子走吧！」那個人就立刻痊癒，就拿起自己的褥子走了。這卷褥子是他窮困、無助的象徵，過去的他連一卷褥子都無法自己拿著，現在耶穌卻要他拿起褥子，甚至要邁開步伐，向前進！

故事到了這邊，似乎有了完美的結局，但事實不是這樣。猶太拉比對摩西律法的解釋

是：「人們不可以在安息日拿重的東西。」猶太人這時關心的不是這個人得了醫治，而是要知道誰叫他在安息日拿褥子走，他們存心想找違反規矩的證據。後續的經文告訴我們，耶穌被捲進了這次的爭議，但也再次有機會告訴所有人，他是上帝的兒子！

三、生活應用

這段神蹟與講論對今日的我們有什麼意義嗎？1950年代台灣開始擴大公共建設的政策，加上石油危機落幕，1970年代的台灣雖然在外交上風雨飄搖，但經濟上卻持續成長，整個台灣內部蓬勃發展！然而，那時的台灣醫療資源分布卻相當不均，以公立醫院為主、教會醫院為輔的台灣醫療，紅包文化盛行，50%以上人口缺乏醫療保險保障，更遑論小兒麻痺、腦性麻痺病人的照顧，預防醫學的工作也還不甚普及。

今天故事的主人翁高愛德女士，就在這個背景下飄洋過海來到台灣。做為一個在美國受過完整訓練的物理治療師，面對台灣當時流行的小兒麻痺，許多患病的孩子只能在地匍匐，他在屏東基督教醫院兩年內訓練出一批即時可用的物理治療師，建立起本土的照護模式，幫助小兒麻痺的兒童重拾走路的機會。時至今天，他曾協助過的「勝利之家」擁有許多名專業物理治療師，幫助同樣不良於行的腦性麻痺患者復健。

1970年代充滿豐富生命力的台灣，不就像兩千年前的畢士大池嗎？一切豐富又美好，在這個美好的憐憫之家，竟然有一群被忽視的人，憐憫與醫治是多麼遙不可及，成為最大的諷刺與衝突。高愛德女士因著上帝愛的呼召來到台灣，從幫助小兒麻痺孩子可以站立起來做起，到再度回到台灣時幫助腦性麻痺孩子進行物理治療。他就如同耶穌見到那病了38年的人，看見他真實的需要，盡自己所能讓他因著愛能行走！

四、思與行

1. 你曾經看見什麼帶著諷刺又衝突的情境在你的身旁發生嗎？你選擇怎麼做？
2. 你願意為了愛的緣故，衝破傳統的束縛嗎？你願意承擔後續的代價嗎？為什麼？
3. 當你正在享受上帝所賜給你的一切美好時，上帝突然呼召你放下這些享受，到一個需要你的地方，你會怎麼做？

分班課程、學生本及手工本教學說明

幼兒級

教具準備：聖經、著色用具、剪刀、黏膠、小球、大容器（裝小球）、兩腳釘。

一、故事好好聽：幼兒級學生本01頁

1. 請學生參考圖畫，說一說今天的故事。

參考答案：（1）高愛德是物理治療師。（2）高愛德離開自己的家鄉——美國。

（3）高愛德來到台灣屏東的「勝利之家」服務。（4）高愛德幫助病患復健，讓病患能夠站起來走路。

2. 讓每一位學生都有機會發表，老師一邊補充，讓故事敘述更完整。

3. 請學生替畫面著色。

二、金句學一學：幼兒級學生本02頁

1. 請老師帶領學生多唸幾遍金句。

2. 請學生跟著正確的金句順序走出迷宮。若有時間，請學生替畫面著色。

三、信息短波：本單元無學生本紙本

1. 請老師根據聖經約翰福音五：1～13，講述耶穌在畢士大池醫治人的故事。

2. 「撿球遊戲」，進行方式如下：

（1）請老師事先在大容器內放入一顆小球。

（2）請老師設置起點，讓學生站在起跑點，然後同時跑向容器搶球。

（3）告訴學生，經文記載第一個下到畢士大水池的人才能得到醫治，所以第一個抓起球的人可以擁有那顆球，其他人不可以再搶。

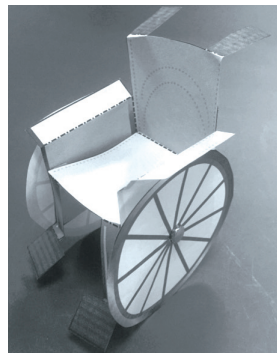
（4）重覆遊戲數次，搶到球的學生即退到一旁休息，代表獲得醫治，其餘學生繼續玩。

（5）遊戲結束後，引導學生體會撿不到球的失望沮喪就像那位病了38年都沒機會搶先下水池的人的心情。而撿到球的興奮就像主角遇到耶穌得到醫治的心情。

四、行動趴趴GO：幼兒／初小手工本第一課

1. 請老師使用手工本指導學生完成輪椅製作。

（成品圖如右）



2. 藉著輔具製作，讓學生明白行為不便的人要能行走是一件辛苦的事情，需要自己的努力、毅力和他人的協助。我們就是扮演協助他人的人，因為人的相扶持，將人不完全的部分用愛彌補。
3. 建議老師使用繪本《大象男孩與機械女孩》（郝廣才，格林文化：2006），幫助學生明白腦性麻痺的患者如何奮力站起來走路。

初小級

教具準備：聖經、著色用具、剪刀、黏膠、小球、大容器（裝小球）、兩腳釘。

一、故事好好聽：初小級學生本01頁

老師問學生以下的問題，請學生從畫面中找出答案並著色。

1. 今天的故事主角是誰？
答案：高愛德小姐。
2. 主角是哪一國人？
答案：美國。
3. 主角來到台灣屏東的什麼地方工作？
答案：屏東勝利之家。
4. 主角替哪兩種疾病的兒童服務？
答案：小兒麻痺症、腦性麻痺。
5. 主角的中文名字有什麼意義？
答案：「愛」是最大的美「德」。

二、金句學一學：初小級學生本02頁

1. 請老師帶領學生多唸幾遍金句。
2. 請學生跟著正確的金句順序走出迷宮。若有時間，請學生替畫面著色。

三、信息短波：本單元無學生本紙本

1. 請老師根據聖經約翰福音五：1~13，講述耶穌在畢士大池醫治人的故事。
2. 「撿球遊戲」，進行方式如下：
 - (1) 請老師事先在大容器內放入一顆小球。
 - (2) 請老師設置起點，讓學生站在起跑點，然後同時跑向容器搶球。
 - (3) 告訴學生，經文記載第一個下到畢士大水池的人才能得到醫治，所以第一個抓起球的人可以擁有那顆球，其他人不可以再搶。
 - (4) 重覆遊戲數次，搶到球的學生即退到一旁休息，代表獲得醫治，其餘學生繼

續玩。

(5) 遊戲結束後，引導學生體會撿不到球的失望沮喪就像那位病了38年都沒機會搶先下水池的人的心情。而撿到球的興奮就像主角遇到耶穌得到醫治的心情。

3. 請學生分組演出今天的故事。

四、行動趴趴GO：幼兒／初小手工本第一課

1. 請老師使用手工本指導學生完成輪椅製作。（成品圖看教師本第5頁）
2. 藉著輔具製作，讓學生明白行為不便的人要能行走是一件辛苦的事情，需要自己的努力、毅力和他人的協助。我們就是扮演協助他人的人，因為人的相扶持，將人不完全的部分用愛彌補。
3. 建議老師使用繪本《大象男孩與機械女孩》（郝廣才，格林文化：2006），幫助學生明白腦性麻痺的患者如何奮力站起來走路。
4. 請同學說說看，如果在餐廳、學校、車上遇到行動不便的人，可以如何幫助他們？

中小級

教具準備：聖經、著色用具、筆、剪刀、黏膠、哨子、兩腳釘。

一、故事好好聽：中小級學生本01頁

1. 將學生分組，請學生根據學生本的圖畫演出今天的故事。
2. 請學生完成要給高愛德的信，並美化信紙。空格內的答案如下：

敬愛的高愛德小姐：聽完您的故事後，我的心中滿是感動。您從遙遠的美國來到台灣南端屏東的「勝利之家」，為小兒麻痺的病童服務。小兒麻痺不再盛行後，您看見腦性麻痺兒童的需要，因此撰寫了台灣第一本腦性麻痺物理治療專書，建立腦性麻痺的本土照護模式。您就像是上帝派來的天使，感謝您無私的付出！我也願意盡自己微小的力量，幫助需要幫助的人。（學生名字）敬上

二、金句學一學：中小級學生本02頁

1. 請老師帶領學生多唸幾遍金句。
2. 請學生剪下學習單的路面拼圖，貼在配對的路面破口上，形成一條通暢的道路，並沿道路上寫出完整金句：「上帝會指示我生命的道路。在你面前，我滿有喜樂；在你身邊，我有永遠的幸福。詩篇十六：11」。

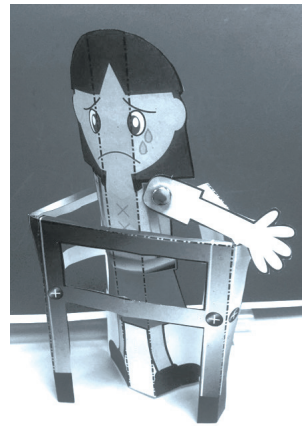
三、信息短波：本單元無學生本紙本

1. 請老師根據聖經約翰福音五：1~13，講述耶穌在畢士大池醫治人的故事。
2. 「搶椅子遊戲」，進行方式如下：
 - (1) 老師將椅子排成圓形，椅子數量為學生人數減一。

- (2) 遊戲開始，學生站在椅子外，一邊唱歌一邊繞圈行走，聽到哨音即搶坐椅子，沒坐到的人到一旁休息。
- (3) 拿走一張椅子，繼續進行唱歌、繞圈、搶坐的遊戲。
- (4) 玩過數輪後，請學生分享搶到與搶不到椅子的心情。再請老師引導學生想想這位病了38年等待醫治的病人的心情，像不像沒有搶到椅子的心情；而得到醫治後，像不像搶到椅子的心情。讓學生體會到耶穌的憐憫與關懷弱勢的心，期待學生有同理心看到周遭需要幫助的人。

四、行動趴趴GO：中小／高小手工本第一課

1. 請老師使用手工本教材指導學生完成輔具製作。
(成品圖如右)
2. 藉著輔具製作，讓學生明白行為不便的人要能行走是一件辛苦的事情，需要自己的努力、毅力和他人的協助。我們就是扮演協助他人的人，因為人的相扶持，將人不完全的部分用愛彌補。
3. 請同學說說看，如果在餐廳、學校、車上遇到行動不便的人，可以如何幫助他們？



高小級

教具準備：聖經、著色用具、筆、剪刀、黏膠、哨子、兩腳釘。

一、故事好好聽：高小級學生本01頁

1. 請學生完成一封要給高愛德的信。
2. 提醒學生，信件內容必須包括(1) 你最令你感動的事蹟；(2) 最感謝他的地方；(3) 想問他的一個問題；(4) 你願意向他學習的行為和態度。
3. 完成文字後，請學生畫上一件想送給高愛德的禮物，並美化信紙。
4. 請學生分享信件內容及自己送什麼禮物給高愛德。也請學生說說看，為什麼會選這個禮物。

二、金句學一學：高小級學生本02頁

1. 帶領學生背誦本課金句。
2. 請學生用圖像代替文字，在缺空處「畫」出文字，完成金句。請老師提醒學生不要隨意畫出上帝的長相。
3. 最後，請同學介紹自己設計的象形文字。

三、信息短波：高小級學生本03頁

(一) 先帶領學生進行「搶椅子遊戲」，進行方式如下：

1. 老師將椅子排成圓形，椅子數量為學生人數減一。
2. 遊戲開始，學生站在椅子外，一邊唱歌一邊繞圈行走，聽到哨音即搶坐椅子，沒坐到的人到一旁休息。
3. 拿走一張椅子，繼續進行唱歌、繞圈、搶坐的遊戲。
4. 玩過數輪後，請學生分享搶到與搶不到椅子的心情。再請老師引導學生想想這位病了38年等待醫治的病人的心情，像不像沒有搶到椅子的心情；而得到醫治後，像不像搶到椅子的心情。讓學生體會到耶穌的憐憫與關懷弱勢的心，期待學生有同理心看到周遭需要幫助的人。

(二) 請學生閱讀約翰福音五：1~13後回答問題。

1. 這個故事中有哪些角色？

答案：耶穌、癱瘓38年的人、猶太領袖、成群的病人。

2. 這個故事發生在哪裡？

答案：耶路撒冷，靠近羊門的畢士大池子。

3. 這些人為什麼要躺在池邊？

答案：在等天使下來攪動池水，水動之後，最先下池的病人，無論生什麼病，都會得到醫治。

4. 耶穌見到這個病了38年的人，兩人之間有什麼對話？

答案：耶穌問他：「你要得到醫治嗎？」那人回答：「先生，水動的時候沒有人幫我，把我放進池子，等我正想下去，已經有人搶先下去了。」耶穌對他說：「起來，拿起你的褥子走吧！」

5. 面對不公義的情況，你能夠無畏傳統規範，衝破束縛嗎？可以的話，是什麼帶給你勇氣？不能的話，你的顧慮又是什麼？

參考答案：請學生自由分享。鼓勵學生要時刻反省，汲取從上帝來的愛和智慧，才有勇氣將真理活出來。

(三) 如時間允許，用角色扮演的方式，請學生分組演出今天的故事。

四、行動趴趴GO：中小／高小手工本第一課

1. 請老師使用手工本教材指導學生完成輔具製作。（成品圖看教師本第8頁）
2. 藉著輔具製作，讓學生明白行為不便的人要能行走是一件辛苦的事情，需要自己的努力、毅力和他人的協助。我們就是扮演協助他人的人，因為人的相扶持，將人不完全的部分用愛彌補。
3. 請同學說說看，如果在餐廳、學校、車上遇到行動不便的人，可以如何幫助他們？

少年級

教具準備：聖經、空白紙、籤、計時器、口罩、繩子、空瓶罐、蠟筆、色鉛筆、原子筆、彩色筆。

一、站在彩虹上的人：本單元無學生本紙本

進行「故事串一串」，方式如下：

1. 請老師影印下面表格，剪下十格，製作成籤。

女超人	小兒麻痺	鐵鞋	物理治療	屏東基督教診所
上帝會特別照顧你	勝利之家	工作日誌	心理的復健	耐心

2. 將學生分成三組，每組派出代表抽籤，並使用抽到的句子當題目，各組須在三分鐘內討論出，如何使用抽到的詞語來述說故事中相關的片段。
3. 討論時間結束後，各組輪流上台顯示抽到的籤，並依照題目說故事。每一位組員都要說話。
4. 剩下未被抽到的籤可讓學生進行比手畫腳遊戲。

二、讀《聖經》的少年人：少年級學生本01頁

1. 請學生閱讀完約翰福音五：1~13後，將聖經闔起來。
2. 老師計時兩分鐘，請學生在學習單空白處畫出信息中的任一個畫面，例如：水池、很多病人、天使、耶穌等。
3. 兩分鐘結束時，學生須將自己的畫作交給右手邊的同学，每個人繼續在傳過來的紙上畫出信息相關內容，直到自己原本的紙張傳回來為止。每人作畫時間兩分鐘，時間一到就必須將畫紙交給下一位同學。
4. 最後請學生進行以下的分享與討論：
 - (1) 展示圖畫，說一說畫面呈現了哪些信息內容？
 - (2) 別人注意到哪些你沒有發現的細節？
 - (3) 透過集體創作，自己對這段經文多了哪些新的看見與想法？

三、少年人換個角度想：少年級學生本02頁

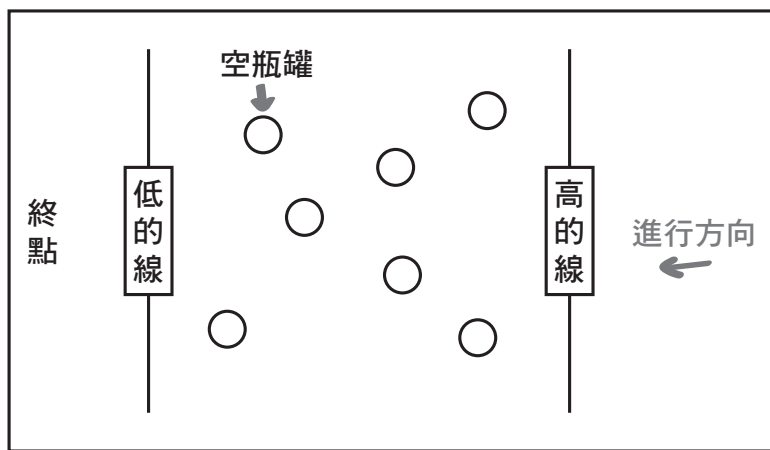
1. 老師帶領學生進行學生本上的問題討論，老師可以先用自己的經驗與故事跟學生分享。
2. 進行「小天使」活動，方式如下：
 - (1) 請老師製作籤條，籤條數量同學生人數，籤條中有半數為空白紙條、半數為任務說明。任務可以是「帶第一次到營隊的學員了解環境」、「幫助較內向的學員參與活動」、「讚美一位同學」等。

- (2) 學生必須對自己抽到的內容保密。有任務的同學要找機會完成任務。
- (3) 老師自行決定活動時間長度，活動結束後進行心得分享，請學生猜猜看，誰是小天使？小天使做了什麼事情？

四、動一動時間：少年級學生本03頁

1. 進行「互為肢體」遊戲，方式如下：

- (1) 將學生分成三人一組，每組自行分配角色，「手」、「腳」、「眼睛」各需一人擔任。
- (2) 擔任「手」的人須將手綁在背後，且全程不能使用雙手；擔任「腳」的人須將雙腳綁在一起；擔任「眼睛」的人須拿口罩將眼睛摀住，且全程不能取下。
- (3) 遊戲三個關卡分別是：
 - ①「補給品」：老師準備蠟筆、色鉛筆、彩色筆等不同的畫具，請每組不能看的「眼睛」獨自走到老師面前，組員可用聲音引導「眼睛」方向。老師告訴「眼睛」要使用哪一種畫具，然後請「眼睛」回到組員中，交代另一位組員到老師面前領取該畫具。
 - ②「肖像畫」：老師發給每組一張空白紙，請學生用關卡一取得的畫具共同畫出一個人。第一人畫頭、軀幹、腳；第二人畫眼鏡、手、頭髮；第三人畫五官。
 - ③「障礙賽」：老師用繩子及空瓶罐架設障礙路徑（如參考圖），請全組經由指定路線穿過障礙物到達終點，路途中不能碰觸到任何障礙物，比賽哪一組最快到達終點。



2. 遊戲結束後，請學生完成學生本問題。告訴學生，遊戲的重點是讓擔任不同部位的

同學察覺彼此的需要。

五、有行動力的少年人：少年級學生本04頁

1. 請學生圍坐成一圈，先填寫「關於我」的部分。
2. 請學生分別與左、右兩位同學聊天，完成「關於其他人」的內容。
3. 請學生分享自己有哪些優點和長處，以及自己可以將這些特質善用在什麼地方。
4. 請學生分享自己右邊那位同學的特點和長處，以及自己想跟他學習的地方。
5. 最後，請老師帶領學生禱告：「親愛的上帝，感謝你賞賜給我們這些美好的特質，也給我們不同的才能。或許我們還有很多地方不足，求你來塑造我們，使我們可以看見你為我們安排的道路，並且使用這些才能來使你的名得榮耀。我們這樣禱告，奉主耶穌的名求，阿們。」

故事文：讓小兒麻痺病童站起來的高愛德

上帝派來的天使

1959年，台灣小兒麻痺大流行，屏東基督教診所考量許多病童在矯正手術後，因為家庭貧困，回到家後無法受到周全的照顧，因此在診所內開設麻痺兒童之家來收容小兒麻痺兒童。後來人數漸多，麻痺兒童之家遷移到屏東市大連路，也就是今「勝利之家」（Victory Home）¹現址。當時勝利之家的經費均來自挪威教會的募捐，且不定期會有挪威或其他國家的醫療人員來做醫療服務。

病兒在勝利之家唸書、在這裡手術、在這裡復健。復健的過程漫漫，但未來的希望卻渺渺，醫護人員不斷地藉宗教力量鼓勵孩子。一名咬牙撐過磨難的孩子說：「我不知道上帝在哪裡，但我知道，高愛德小姐一直在我身邊。」高愛德不論對誰，都是一貫溫暖的笑容、輕柔的聲音，對勝利之家老老小小來說，高愛德就像是上帝派來的天使。

高愛德畢業於密西根大學（University of Michigan）物理治療系（Physical therapy），信仰賦予他悲天憫人的情懷，肯做事又愛服務人群的他，接受Christian Service Corps教會徵召，從教會擬出的一百多個偏遠地區中，挑了沒聽過的台灣做為服務地點。這位在美國伊利諾州立大學附設醫院服務的年輕物理治療師，帶著滿腔的熱情，來台灣照顧我們的孩子。他給自己取的中文名字高愛德，意思是愛是最大的美德。

訓練本土物理治療人員

當時台灣沒有任何物理治療系所，僅有的一、兩名專業人員，也全留在台北大醫院。高愛德於1972年至1974年期間，分別在彰化基督教醫院和屏東基督教醫院開辦訓練班，訓練出南部首批本土物理治療人員。在訓練時若助手做的動作正確，高愛德女士則會拿攝影機將它錄下來。這成為台灣第一份復健的教學影帶，更變成了教材，拿來訓練更多工作者。

1980年代之後因為小兒麻痺疫苗有效地抑制了小兒麻痺，勝利之家從專收小兒麻痺改為照顧腦性麻痺兒童。高愛德一邊學ㄅ、ㄆ、ㄇ、ㄏ，一邊蒐集台灣本土腦性麻痺資料。他根據自己在美國和台灣服務的經驗，與另一名物理治療師——連淑華，共同撰述台灣第一本腦性麻痺物理治療專書——《腦性麻痺物理治療原理和方法》²，建立起腦性麻痺的本土照護模式。

照顧弱小肢體

高愛德女士在勝利之家服務這些孩子的時候發現，大多數被送到勝利之家的孩童，家中的境遇並不好，所以很多孩子很早熟，甚至很會替他人設想。他印象深刻的是有一位六

歲的小孩，都不吃飯，最後發現原因是因為那位小孩行動不便，到哪裡都需要家人揹著他，孩子害怕成為家人的負擔，所以希望自己不要長大。醫護人員花了很長的時間開導他，才讓他肯吃飯。高愛德這才知道，其實，心理的復健比身體的復健更重要。

高愛德女士為了更了解孩子的狀況，自己與他們同住，且每天服務完這些孩子，即便身體勞累，仍然每天不間斷地寫工作日誌，以便觀察每個孩子的狀況。不只這樣，他也認為每個孩子都是特殊個案，不能使用團體治療的模式去進行治療。高愛德女士鼓勵工作者們需要有宗教信仰，也時常提醒他們要培養孩子有信仰，讓孩子們知道有一位上帝很愛他們，填滿他們心中的缺乏。

高愛德回憶到，有一次，一位年僅四、五歲的孩子被丟在屏東基督教醫院外，不哭也不鬧，高愛德女士看出那位孩子有些問題，便將他帶在身邊進行治療。約莫半年後，某一天，那位孩子開口叫他一聲「阿姨」，此事讓高愛德女士感動不已，因為他看見孩子不只生理上進步，在心理上也有很大幅的成長。

高愛德說，台灣的人情風土和文化，都讓他打從心底喜歡，在這裡工作，他從來沒有奉獻的心情，他早把台灣當成家，在這裡感到溫暖又自在。當世界衛生組織宣布台灣為小兒麻痺根除區時，他內心的激動，更是不亞於任何台灣人。

高愛德女士一生為台灣腦性麻痺及小兒麻痺患者付出，不只訓練在地的工作者來服事這群需要幫忙的孩子，更以身作則，仔細地看護、照料這群孩子，他對於生命的尊重及不放棄，將上帝的愛實現在這些弱勢的肢體上。

註1：勝利之家地址：屏東縣屏東市大連路19號

註2：高愛德、連淑華，《腦性麻痺物理治療原理和方法》。屏東基督教勝利之家，1988年。

戲劇：讓小兒麻痺病童站起來的高愛德

角色列表：高愛德、阿福、阿福爸爸、護士A、護士B、醫生、小花（少女）、治療員、阿田（男童）

道具列表：「診所掛號處」標示牌、「屏東基督教診所」標示牌、「屏東勝利之家」標示牌、「學校籃球場」標示牌、桌子、錢幣、椅子、拐杖、鐵鞋、碗、湯匙、筆記本、筆、籃球架（可將衣架折成環狀，套上網子或綁上一條條塑膠繩）、籃球

第一幕 貧苦人的困境

出場角色：阿福、阿福爸爸、護士A、護士B

道 具：「診所掛號處」標示牌、桌子（當掛號櫃台）、錢幣

■小鎮診所

（阿福爸爸背著阿福到掛號櫃台）

阿福爸爸：護士小姐，拜託一下，我小孩發燒已經很多天了，一直沒退燒。

護 士 A：先收掛號費100元。

（冷漠狀）

阿福爸爸：呃……我這邊只有90元，另外十元我等一下給你。

（左右口袋掏錢）

護 士 A：不好意思，一定要先收掛號費。

（冷漠狀）

阿福爸爸：拜託你們醫生一下啦，先收90元，幫我孩子看一下，他已經病得很嚴重了，十元我現在馬上回去拿。

護 士 A：不行，我們這裡規定一定要先收掛號費才能看病！

護 士 B：欸，你不要這樣！先讓小孩子看病比較重要。這位爸爸，我先幫你掛號……

（看著護士A，轉頭對阿福爸爸說話）

護 士 A：不行！

（伸手阻擋）

（阿福爸爸背著阿福轉身離開診所，護士B追上去。護士A退場）

護 士 B：先生！先生！孩子發燒這麼久一定有問題，我跟你說，你趕快去屏東基督教診所，那邊不會因為你沒有錢就不給你看病。

阿福爸爸：可是我沒有錢搭車……

護士 B：來！這些錢給你搭車，你趕快去！

（掏出紙鈔）

阿福爸爸：真的很感謝你！

（三人退場）

第二幕 滿腔熱情的高愛德

出場角色：高愛德、醫生、阿福、阿福爸爸

道具：「屏東基督教診所」標示牌、椅子

■ 屏東基督教診所

（阿福坐在椅子上）

旁白：阿福爸爸帶著阿福來到屏東基督教診所。

醫生：阿福一直發高燒，是因為得到小兒麻痺。

阿福爸爸：小兒麻痺是什麼？

醫生：那是一種病毒感染，具有高度傳染性。阿福這樣的情況有多久了？

阿福爸爸：他發燒、頭痛、嘔吐已經有一個禮拜了，最近說腳會痛。

醫生：大部分的小兒麻痺患者都可以痊癒，可是……阿福的狀況似乎屬於比較嚴重的……可能會影響到他以後走路……

阿福爸爸：那怎麼辦？要怎麼醫啊？

醫生：我先給阿福止痛藥，減輕他的症狀，接下來，我會請我們的物理治療師高愛德小姐來協助你們。

（醫生退場，高愛德出場）

高愛德：你好，我是高愛德。

（高愛德蹲在阿福身邊）

高愛德：小朋友，阿姨替你看看，哪邊特別痛要告訴阿姨喔。

阿福爸爸：治療師，其實……這一陣子，我們村子裡面有很多孩子發燒過後，腳就沒有力氣走路……我們阿福也會變成那樣嗎？

高愛德：我會盡力幫忙阿福的！請你不用擔心。

旁白：經過高愛德的診查後，阿福爸爸背著仍然虛弱的阿福離開醫院，準備回家。

（高愛德追上阿福父子）

高愛德：阿福爸爸！阿福爸爸！我跟你們一起回去。我想去你們的村莊看看。

阿福爸爸：你要來我們村子？為什麼？

高愛德：你不是說村子裡有很多孩子出現跟阿福一樣的情況嗎？我跟你回去，看看是不

是可以幫那些孩子做點什麼。

阿福爸爸：喔……真是太好了！村子裡的父母都很擔心自己孩子的病，可是看病要花錢，大人又要工作，所以大家都不想到醫院。結果，孩子的情況愈來愈糟糕。

高愛德：回去後，請你幫我跟村子裡的人宣傳，我們醫院會協助醫療費用，請他們不必擔心錢的問題，把孩子醫好最重要。

（三人退場）

第三幕 漫長的復健過程

出場角色：高愛德女士、小花、治療員

道具：「屏東勝利之家」標示牌、拐杖、鐵鞋

■ 屏東勝利之家

旁白：當時，台灣小兒麻痺大流行，屏東基督教診所考量許多貧困的病童手術後回到家沒有人照顧，因此，醫院將小兒麻痺專門病房擴大，成立了「勝利之家」。

小花：我不要再練習了啦！每天都做一樣的動作，一直做、一直做，痛死我了。

高愛德：加油喔，我們再練習一下下，你進步好多了耶，你看，你已經可以站起來了！

小花：我受夠了！練習這麼久，就只是能站起來而已，還是一樣不能走路！

（小花甩開拐杖坐在地上）

高愛德：小花，怎麼啦？昨天還很有信心地說，暑假結束前，一定要讓自己跨出一步，是什麼事情讓你變得這麼不開心啊？發生了什麼事嗎？

（小花低頭不語）

高愛德：任何困難都可以跟我說喔，我們一起解決。

小花：我……我昨天回家，聽到隔壁的人在說我們家的壞話……

高愛德：他們說什麼？

小花：他們說，我變成這樣，是因為我爸爸媽媽做了壞事，受到報應，所以他們的孩子不能走路……可是，可是，才不是這樣呢！我爸爸媽媽人很好，都會幫忙別人……

高愛德：他們會這樣說，是因為不知道這個疾病發生的真正原因。在上帝的眼中，你跟所有人一樣，都是他的寶貝。你看，上帝還特地從遙遠的美國，把我送來台灣照顧你呢！

（摟住小花）

（小花抬頭對高愛德笑）

小花：我最喜歡愛德阿姨了，你的聲音永遠這麼溫柔。雖然我不知道上帝在哪裡，但我知道，愛德阿姨會一直陪伴在我身邊。

高愛德：阿姨知道增強肌力的訓練很辛苦，而且鐵鞋很重、穿了會痛，不過，只要不放棄，總有一天，你也能像正常人一樣走路，加油喔！

小花：只要愛德阿姨陪我，就算摔得鼻青臉腫，我也會每天練習、堅持到底！

高愛德：小花最勇敢了！

小花：我告訴阿姨一個祕密……

高愛德：什麼祕密？

小花：你不可以跟別人說喔，打勾勾。

（兩人用手指打勾勾約定）

小花：我想要參加籃球隊。嘻嘻！

（高愛德做出替小花加油的手勢）

（治療員出場）

治療員：高小姐，你剛剛真的很有耐心欸，我在旁邊看得都想罵下去了！

高愛德：孩子開完刀後，即使穿上鐵鞋，也無法自然就知道如何走路，治療師和病人都需要耐心，才會有進步。

治療員：說到耐心，早上有一位病童的媽媽說（治療員裝大媽的聲音）：「怎麼復健了五個月才只能站起來，你們醫院的治療是不是有問題啊？」這位媽媽說下午就要把孩子帶回家！

高愛德：唉～有些父母對復健的期望太高，等不及看見孩子進步，就急著帶他們出院。你帶我去找那位媽媽，我好好地跟他解釋一下。

（三人退場）

第四幕 比疾病更棘手的問題

出場角色：高愛德、治療員、阿田

道具：「屏東勝利之家」標示牌、碗、湯匙、椅子

■ 屏東勝利之家

旁白：隨著小兒麻痺疫苗普及，台灣的小兒麻痺病童愈來愈少，「勝利之家」轉而投入腦性麻痺病人的復健工作。

（阿田坐著，治療員端著碗和湯匙在一旁）

治療員：阿田乖，至少把這碗吃掉吧。

（阿田低頭不理會）

治療員：不然叔叔餵你吃，來。

（阿田抵緊嘴）

（高愛德出場）

高愛德：怎麼啦？阿田又不想吃飯了？

治療員：高小姐，我想餵他，可是他的嘴巴閉得比蛤蠣還緊。

（高愛德坐在阿田身邊）

高愛德：阿田，你以前胃口很好、每餐吃兩碗飯，怎麼最近連一碗都吃不完？有哪裡不舒服嗎？

（阿田看著地上，搖頭）

高愛德：要多吃才會長高長壯啊。

阿田：我才不要長高長壯！

高愛德：為什麼？

阿田：我長高長壯，媽媽會很可憐。

高愛德：為什麼媽媽會很可憐？

阿田：他已經快背不動我了……

高愛德：你怕媽媽背不動你，所以開始節食？

（阿田看著地上，點頭）

高愛德：其實，你應該做的不是節食，而是更努力地做復健、練習走路，然後學習技能，能夠照顧自己，這樣才可以真正減輕媽媽的辛苦。

（阿田低頭不語）

高愛德：加油！吃飽才有力氣繼續做復健！

（治療員將碗和湯匙遞給阿田，阿田接過開始吃）

治療員：終於肯吃了。

高愛德：原來，心理的復健比身體的復健更重要啊。

（三人退場）

第五幕 奉獻的心得著滿足

出場角色：高愛德、治療員、小花

道具：「屏東勝利之家」標示牌、「學校運動場」標示牌、桌子、椅子、筆記本、筆、拐杖、籃球架、籃球

■ 屏東勝利之家

（高愛德伏案疾書）

治療員：高小姐，你又在寫工作日誌了啊！你每次都寫得好詳細喔！

高愛德：工作日誌是一定要寫的，孩子每一天的進步都要記錄下來，畢竟台灣和以前我在美國所看見的案例不太一樣，對待這裡的病人，有很多觀念需要改變，治療的方式也要做調整。

治療員：原來如此。

高愛德：台灣目前沒有任何物理治療系所，專業的物理治療師又全部待在北部，我打算好好整理這些資料，出版一本適合台灣的腦性麻痺物理治療專書，讓南部醫院照顧腦麻兒的工作人員，有更多知識和技巧來救人。

治療員：我們這些治療師工作一整天下來都累癱了，你竟然還有體力寫書。

高愛德：我每天只要睡五個小時，就可以保持整天精神滿滿呢！

治療員：高小姐，你簡直是個「女超人」。

（小花拄著拐杖出場）

小花：愛德阿姨，你跟我走，我帶你去一個地方。

治療員：小花，讓高小姐早點睡，他明天還要到總統府去領獎。

小花：我就是來恭喜阿姨的啊，順便要送阿姨一個禮物，這禮物可是我精心準備很久很久的喔。

高愛德：嗯～我開始好奇了。

小花：跟我走！

（三人退場）

（「屏東勝利之家」標示牌拿下，掛上「學校籃球場」標示牌。桌椅移走，放上籃球架和籃球）

（三人再度上場）

治療員：小花，你帶我們到學校的籃球場做什麼啊？

小花：愛德阿姨，你還記得我告訴你的祕密嗎？（看著高愛德）

（小花右手拄著拐杖，左手運球、投籃）

治療員：哇～三分球！好厲害！

高愛德：小花，這禮物太棒了！太棒了！

（治療員拼命鼓掌，高愛德抱住小花轉圈圈）

旁白：高愛德用上帝的眼光來看待這些病童，相信每個孩子都有上帝賦予的尊嚴與價值，她在台灣30年的付出，讓我們看到上帝奇妙的作為，如何透過他忠心的僕人，彰顯在需要幫助的人身上。

（三人退場）

～劇終～

參考資料：

楊惠君，《南台灣物理治療的教母》，20180315檢自立法院厚生會網站goo.gl/EtFE1n